



<https://www.collectrussia.com/DispitemWindow.htm?item=43962>

PDF Generated on: 04/29/2026

Ukrainian Nationalist Anti-Bolshevik Flyer БАПАМУТИ ("troublemakers"), issued by the Directorate of Ukraine, published by the Information Bureau of the Army of the Ukrainian People's Republic, November 1918 - January 1919.

Single page sized 9" x 16 1/2", front only. The text is in Ukrainian. The title refers to the bolsheviks and SR (socialist revolutionaries), the parties which acted to disrupt preparations for deposing Hetman Skoropadskyi, Head of the Ukrainian State, and did not join the other Ukrainian parties in the actual fight to depose the Hetman. These preparations and the fight were led by the Directorate of Ukraine, a provisional collegiate revolutionary committee which existed until November 1920. In December 1918 the Directorate troops took Kiev, overthrew Skoropadskyi's regime, and established the Ukrainian People's Republic. The flyer continues to describe the bolsheviks' campaign of disinformation, and agitation against the Directorate, against unity among all Ukrainian political parties and their collective effort to build a better life for all Ukrainians.

In excellent condition. The paper is slightly wrinkled, and shows small spots of discoloration, not too different from the rest of the age-toned paper and not detractive. Very light wear to the edges and corners is far from the text. The very tip of the bottom left-hand corner is missing. The text is bright, crispy clear and perfectly legible.

Please note that the pen in our photo is for size reference.

Item# 43962

**\$225.00**

# БАЛАМУТИ.

Большовики й ліві соціялісти-революціонери не брали жадної участі в підготовці і пляномірному переведенню повстання проти гетьманської влади. Ці самолюбиві партії дбали, як і завжди не про народне добро, а про свої вузькі партійні інтереси. В літку, коли народ не мав сили боротися з гетьманом, коли всі партії казали, що треба вжити сили, щоб похвастатися й виставитися наперед підбивали народ до повстання. Народ, бачивши їхню безглуздя не пішов за ними, а хто пішов, той зазнав горя й поклав головою без жадної користі для народу. Бо то була безглузда дитяча робота.

Коли ж в листопаді видко стало, що гетьмана можна скинути, коли всі широнародні українські партії погодилися на тім, що треба робити повстання і почали підготовлятися до нього, ліві соціялісти-революціонери та большовики не пристали до них, не захотіли йти вкупі з всіма на гетьмана. Коли народня армія оточила Київ і робітники, аби допомогти їй, розпочали страйк, то большовики одмовляли їх од того, зривали страйк і допомогли гетьманові продержатися ще майже місяць. В Харківці ж, коли вступило туди республіканське військо, вони намовили робітників застрайкувати. Цим хотіли зробити перешкоду республіканському правительству. Так большовики допомагали скидати гетьмана. Так вони й завжди роблять. Вони ніколи не йдуть в один гурт з народом, з усіма. Вони все ховаються по закутках. Все роблять потайки, щоб другі нічого не чули й не бачили, бо вони дбають не про добро народне, а тільки про свої партійні інтереси. Хто робить для народу, хто працює чесно, тому нема чого ховатися од людей. Все порядки люди на-мисно скликають до гурту всі народні партії, щоб укупі, спільними силами дійти до правди і розібрати справу найкраще. Большовики ж, навпаки, тікають од людей, од других партій, ховаються від них. Зразу видко, що вони орудують нечесним способом. Боятися йти на люди, щоб їхньої брехні та безглуздості другі партії не виявили.

Отже підчас повстання проти гетьмана ні большовиків, ні лівих соціялістично-революціонерів не було серед тих, хто повстання починав, хто брав на свою голову весь страх і відповідальність за нього. Не допомагали большовики народові й тоді, коли повстання зляглося скрізь на Україні. Навпаки: вони перешкаджали Директорії в її справі і тим допомагали гетьманові. Тепер же, коли гетьмана скинуто, вони пробують виїзти із своїх нор і баламутити народ. Роспускають всякі брехні, шепчуть ясні пісентини із-за кутка і т. и. В той час, коли увесь народ, усі партії об'єдналися коло Директорії, щоб спільними силами добити ворогів і утворити нове краще життя, вони хотять розколоти народ, розсварити його, щоб з того скористувалися помішники, як це було весною.

Пам'ятайте ж, хто не з нами, той проти нас. Хто хоче бути з народом, нехай іде туди, де всі народні партії працюють. Нехай усі народні партії гуртом, більшістю голосів, вирішують всі справи. Хто ж не хоче слухатися більшості, народнього голосу, хто думає, що він найрозумніший за всіх, хто боїться вийти на люди і послухати голосу усіх партій, той нехай іде собі геть. Нема йому місця серед народу, бо він не друг, а ворог його. Він тільки хоче посіяти розбрат. Хочє щось викрутити для своєї партії. Тепер же не час на партійну боротьбу. Тепер час спільної громадської праці всього народу. Геть же баламуцтво.

Інф. бюро армії У. Н. Р.

# БАЛАМУТИ.

Большовики й ліві соціялісти-революціонери не брали жадної участі в підготовці і пляномірному переведенню повстання проти гетьманської влади. Ці самолюбиві партії дбали, як і завжди не про народне добро, а про свої вузькі партійні інтереси. В літку, коли народ не мав сили боротися з гетьманом, коли всі партії казали, що треба вжити сили, щоб похвастатися й виставитися наперед підбивали народ до повстання. Народ, бачивши їхню безглуздя не пішов за ними, а хто пішов, той зазнав горя й поклав головою без жадної користі для народу. Бо то була безглузда дитяча робота.

Коли ж в листопаді видко стало, що гетьмана можна скинути, коли всі широнародні українські партії погодилися на тім, що треба робити повстання і почали підготовлятися

...народні партії гуртом, всі справи. Хто ж не хоче слухатися того голосу, хто думає, що він найрозумніший за всіх, хто боїться вийти на люди і послухати голосу більшості, народнього голосу, хто думає, що він найрозумніший за всіх, хто боїться вийти на люди і послухати голосу усіх партій, той нехай іде собі геть. Нема йому місця серед народу, бо він не друг, а ворог його. Він тільки хоче посіяти розбрат. Хочє щось викрутити для своєї партії. Тепер же не час на партійну боротьбу. Тепер час спільної громадської праці всього народу. Геть же баламуцтво.

Інф. бюро армії У. Н. Р.

